



# COMILLAS

UNIVERSIDAD PONTIFICIA

ICAI

ICADE

CIHS

GUÍA DOCENTE

2024 - 2025

## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre completo	Cuarta lengua mundial I: Portugués A1 - Fourth Global Language I: Portuguese A1
Código	E000006252
Título	<a href="#">Grado en Comunicación Internacional - Bachelor in Global Communication por la Universidad Pontificia Comillas</a>
Impartido en	Grado en Relaciones Internacionales y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Primer Curso] Grado en Relaciones Internacionales y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Quinto Curso] Grado en Relaciones Internacionales y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Segundo Curso] Grado en Relaciones Internacionales y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Quinto Curso] Grado en Traducción e Interpretación y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Cuarto Curso] Grado en Traducción e Interpretación y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Primer Curso] Grado en Traducción e Interpretación y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Segundo Curso]
Nivel	Reglada Grado Europeo
Cuatrimestre	Anual
Créditos	10,0 ECTS
Carácter	Básico
Departamento / Área	Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
Descriptor	Comunicación en lengua portuguesa; comunicación oral, comunicación escrita; nivel A1-A2

Datos del profesorado	
Profesor	
Nombre	Rejane Queiroz Gonçalves
Departamento / Área	Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
Correo electrónico	rqueiroz@comillas.edu

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura
<b>Aportación al perfil profesional de la titulación</b>
La presente asignatura, dirigida a estudiantes sin conocimientos previos de portugués, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel A1-A2.  Se centra en el aprendizaje/perfeccionamiento de la expresión oral y escrita. Con el fin de desarrollar y perfeccionar la comunicación oral y



escrita se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral y escrita, así como la ampliación del léxico.

## Prerrequisitos

No existen formalmente requisitos previos.

## Competencias - Objetivos

### Competencias

#### GENERALES

<b>CG01</b>	Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional	
	<b>RA1</b>	Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos sencillos
	<b>RA2</b>	Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos
	<b>RA3</b>	Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada
<b>CG04</b>	Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas	
	<b>RA1</b>	Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente
	<b>RA2</b>	Interviene ante un grupo con seguridad y soltura
	<b>RA3</b>	Escribe con corrección
	<b>RA4</b>	Presenta documentos estructurados y ordenados
<b>CG05</b>	Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad	
	<b>RA1</b>	Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza
	<b>RA2</b>	Muestra interés por el conocimiento de otras culturas
	<b>RA3</b>	Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad
	<b>RA4</b>	Respeto la diversidad cultural
<b>CG09</b>	Capacidad crítica y autocrítica	
	<b>RA1</b>	Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones
	<b>RA2</b>	Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones
	<b>RA3</b>	Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada
<b>CG13</b>	Capacidad de trabajo en equipos internacionales	



	<b>RA1</b>	Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias
	<b>RA2</b>	Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes
	<b>RA3</b>	Maneja las claves para propiciar el desarrollo de reuniones efectivas
<b>CG14</b>	Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación	
	<b>RA1</b>	Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones
	<b>RA2</b>	Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo
	<b>RA4</b>	Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional
<b>CG18</b>	Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países	
	<b>RA1</b>	Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones
	<b>RA2</b>	Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales
	<b>RA3</b>	Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad
	<b>RA4</b>	Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza
	<b>RA5</b>	Respeto la diversidad cultural
	<b>RA6</b>	Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad
<b>CG19</b>	Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.	
	<b>RA2</b>	Busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos
	<b>RA3</b>	Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos
<b>ESPECÍFICAS</b>		
<b>CE03</b>	Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional)	
	<b>RA1</b>	Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas
	<b>RA2</b>	Es consciente de las diferencias culturales en el mundo
	<b>RA3</b>	Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua
	<b>RA4</b>	Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales



	<b>RA5</b>	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia
	<b>RA6</b>	Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión
	<b>RA7</b>	Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo
<b>CE17</b>		Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos
	<b>RA1</b>	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural
	<b>RA2</b>	Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales
	<b>RA3</b>	Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto
	<b>RA4</b>	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

### Contenidos – Bloques Temáticos

#### Bloque I: "Interagindo em português". La familia / Saludos / Al teléfono

##### Objetivos Comunicativos:

- Saber presentarse y presentar a alguien
- Hablar de su lugar de origen / nacionalidad
- Pedir ayuda para comunicarse
- Hablar por teléfono
- Saludar – Felicitar – Despedirse
- Hablar sobre la familia y personas de su entorno
- Hablar del futuro próximo
- Expresar posesión
- Comprender y elaborar mensajes cortos y personales

##### Contenidos Lingüísticos

- Vocabulario: Países y nacionalidades / Números / Direcciones / Días de la semana / Profesiones / Apellidos y Apodos
- Gramática: Determinantes y preposiciones "DE, EM y A" / Pronombres sujeto / Algunos Interrogativos / Presente de Indicativo – AR / IR / Presente de Indicativo – verbos irregulares "Ser, Estar, Ter, Ir" / Géneros Opuestos entre portugués y español / Futuro Inmediato
- Verbo "Gostar de" / Verbo "Jogar" / Verbos "Costumar versus Acostumar-se" / Algunos adverbios de lugar / Algunas conjunciones (mas – por isso – ou – porque) / Pronombres posesivos / Pronombres demostrativos
- Fonética / Ortografía: Alfabeto / [e] [ɛ] / [o] [ɔ] – posición átona final / Signos de puntuación y de acentuación

##### Contenidos socioculturales:



Países de lengua portuguesa

Personalidades de los países de lengua portuguesa

### **Bloque 0: "Conhecendo o Brasil" – La rutina**

Objetivos Comunicativos:

Hablar sobre el cotidiano

Expresar opinión

Narrar una acción en presente

Comprender y elaborar mensajes cortos y personales

Contenidos Lingüísticos

Vocabulario: Actividades del cotidiano / Marcadores conversacionales – expresar opinión

Gramática: Presente de Indicativo – verbos irregulares "Querer, Fazer, Ler, Conhecer, Fugir, Trazer".

Fonética / Ortografía: Sílabas tónicas – átonas / División silábica

Contenidos socioculturales:

Brasil – ciudades, puntos turísticos, fauna, flora, ritmos musicales

### **Bloque II: "Quebrando a rotina": El día a día / Los hábitos alimentarios / Los medios de transporte**

Objetivos Comunicativos:

Hablar sobre el cotidiano

Dar y pedir informaciones sobre acciones habituales

Preguntar e informar la hora

Hacer planes con amigos

Hacer un pedido en un restaurante

Contenidos Lingüísticos

Vocabulario: estaciones del año / medios de transporte / culinaria

Gramática: Presente Continuo – forma y uso / Ir de + medios de transporte / Uso de las preposiciones EM / A / DE con los días semana / Uso de PARA versus A / Presente de Indicativo – verbos irregulares "Dar, Seguir, Diferir, Haver (impessoal), Fornecer, Pedir, Sair, Ouvir, Dizer, Poder, Pedir (Impedir) / Uso de "Pois não? versus Pois não"

Fonética / Ortografía: [l] [w] - ortografía "l" / [s] sordo ortografía "s, ss, c, ç, x" / [z] sonoro ortografía "s, z, x".

Contenidos socioculturales:

Hábitos alimentares de los países de lengua portuguesa

### **Bloque III: "Descobrimo o mundo": Turismo - viajes de ocio / opinar en blogs/ Las vacaciones**

Hablar sobre las vacaciones y viajes

Reservar una habitación de hotel

Formular quejas relacionadas a hospedaje

Formular comentarios en blogs

Dar y pedir informaciones relacionadas a un viaje: localización de lugares, servicios del hotel, etc.

Contenidos Lingüísticos

Vocabulario: Tipos de hospedaje / Actividades en las vacaciones / actividades de ocio

Gramática: Pretérito Perfecto de Indicativo – verbos en AR / ER / IR / Pretérito Perfecto de Indicativo – verbos auxiliares "Ir /Ser, Esta / Pretérito Perfecto de Indicativo – verbos irregulares "Fazer, Dar, Poder, Querer", Comparativos de inferioridad, superioridad e igual  
Preposición POR – uso y forma



Fonética / Ortografía: [dʒ] [tʃ] - ortografía "d, t" / [a] [ãw] ortografía "a, á, ã, ão, am, an" / [s] [z] ortografía "s, ss, c, ç, x, z, x".

Contenidos socioculturales:

Algunos destinos turísticos lusófonos

#### **Bloque IV: "Infância": memoria / niñez**

Objetivos Comunicativos:

Hablar sobre la infancia propia y de otros

Describir rutinas en pasado

Hacer referencias a hechos del pasado

Narrar historias

Contenidos Lingüísticos

Vocabulario: Juegos infantiles / juguetes / colores / dibujos animados

Gramática: Pretérito Imperfecto de Indicativo – verbos en AR / ER / IR / Pretérito Imperfecto de Indicativo – verbos irregulares "Se Vir, Pôr" / Jugar versus Brincar / Locuciones prepositivas de lugar - Adverbios de lugar / Pretérito Perfecto versus Imperfecto de Indicativo / Los verbos "Virar-se versus Virar"

Fonética / Ortografía: [b] [v] - ortografía "b, v".

Contenidos socioculturales:

La infancia en el mundo – similitudes y diferencias

#### **Bloque V: "Sonho de consumo": Compras virtuales / mascotas / ahorros**

Objetivos Comunicativos:

Hablar de las cosas que soñamos tener

Hablar de las compras por internet

Reflexionar sobre las responsabilidades de tener una mascota

Leer, comprender y redactar recetas culinarias

Contenidos Lingüísticos

Vocabulario: Animales aves, insectos, reptiles, anfibios y mamíferos / Algunas expresiones idiomáticas con nombres de animales y mascotas

Gramática: Futuro Simple de Indicativo – verbos en AR / ER / IR / Futuro Simple de Indicativo – verbos irregulares "Fazer, Trazer y Dar" / Imperativo – verbos en AR / ER / IR / Imperativo – verbos irregulares "Dar, Ir, Saber, Estar, Querer" / Uso de "a gente / agente/ pessoa"

Fonética / Ortografía: [ʒ][ʃ] - ortografía "j, g, x, ch, s"

Contenidos socioculturales:

Moneda brasileña – fauna y flora

#### **Bloque VI: "Notoriedade": personalidades notorias, celebridades, nuevas profesiones**

Objetivos Comunicativos:

Hablar de personalidades notorias del mundo lusófono (cine, TV, música, política, religión, etc.)

Hablar de nuevas profesiones

Opinar sobre inventos del cotidiano

Hablar de emociones, dudas, exigencias y pedidos



## Contenidos Lingüísticos

Vocabulario: Profesiones / Algunas expresiones idiomáticas / Expresiones con la palabra "graça"

Gramática: Uso de "Nem versus Não" / Presente de Subjuntivo – verbos en AR /ER / IR / Presente de Subjuntivo – verbos irregulares Ir, Se, Saber, Estar, Querer, Haver" / Conjunciones "para que / sem que / caso / embora / mesmo que", etc. / Uso de expresiones de y emoción / Uso de expresiones de pedidos y sugerencias / Uso de expresiones duda

Fonética y Ortografía: [s] [z] [j] [ks] - ortografía "x".

## Contenidos socioculturales:

Personalidades notorias de los países de lengua portuguesa

### Bloque VII: "Túnel do tempo": vestuario / planes de futuro

#### Objetivos Comunicativos:

Describir el vestuario de alguien

Ofrecer ayuda a alguien en un tienda

Expresar deseo, preocupación y / o aconsejar

Hablar sobre los planes de futuro: metas, objetivos y deseos.

## Contenidos Lingüísticos

Vocabulario: Algunas expresiones / proverbios populares

Gramática: Normas de acentuación gráfica / repaso todos los tiempos verbales del nivel A1-A2

Fonética / Ortografía: [s] [z] ortografía "s, ss, c, ç, x, z, x".

## Contenidos socioculturales:

La globalización y la moda

## METODOLOGÍA DOCENTE

### Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial.

En la docencia se promoverá una metodología interactiva basada en el uso real de la lengua, con el fin de perfeccionar tanto la fluidez en la expresión oral como la corrección gramatical y adecuación estilística en la expresión escrita.

En las clases presenciales se requerirá del alumno una participación activa para desarrollar las distintas competencias comunicativas y lingüísticas de una forma práctica y aplicada.

## RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO

HORAS PRESENCIALES			
Lecciones de carácter expositivo	Ejercicios prácticos/resolución de problemas	Trabajos individuales/grupales	Exposición individuales/grupales
20.00	50.00	15.00	15.00
HORAS NO PRESENCIALES			



Ejercicios prácticos/resolución de problemas	Trabajos individuales/grupales	Exposición individuales/grupales	Estudio personal y documentación
75.00	15.00	15.00	45.00

CRÉDITOS ECTS: 10,0 (250,00 horas)

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	Criterios de evaluación	Peso
SE1 Exámenes (escritos y/u orales)	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dominio de los conocimientos.</li><li>- Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto.</li><li>- Claridad y concisión de la exposición.</li></ul>	60
SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas	<ul style="list-style-type: none"><li>-Entrega puntual</li><li>-Corrección gramatical</li><li>-Calidad del contenido</li></ul>	15
SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales	<ul style="list-style-type: none"><li>-Participación y aportación de cada uno de los miembros</li><li>-Calidad de presentación</li><li>-Estructura -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico</li><li>-Riqueza expresiva</li></ul>	10
	Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía)	





SE4 Monografías individuales /grupales	- Uso correcto del léxico - Claridad de la expresión - Uso de registro adecuado	10
SE5 Participación activa del alumno	Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado	5

## Calificaciones

### ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el plagio de materiales previamente publicados o el copiar en su examen u otra actividad evaluada, puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.
- Para poder presentarse al examen final es requisito no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases. De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación se realiza mediante examen escrito y oral en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura. Asimismo, si la parte a recuperar también correspondiera a las actividades de evaluación continua,



el docente elegirá aquellas actividades que el estudiante deberá entregar para aprobar la asignatura.

- Para aprobar la asignatura, el alumno debe haber obtenido obligatoriamente una calificación de 5 en los exámenes correspondientes al SE1.

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

### Bibliografía Básica

#### Libros de texto

BARBOSA, Cibelle Nascimento & Castro, Giselle Nunes de. Brasil Intercultural - Língua e cultura brasileira para estrangeiros - Ciclo - níveis 1 e 2. Buenos Aires: Casa do Brasil. Livrotexto

BARBOSA, Cibelle Nascimento & Castro, Giselle Nunes de. Brasil Intercultural - Língua e cultura brasileira para estrangeiros - Ciclo - níveis 1 e 2. Buenos Aires: Casa do Brasil. Caderno de exercícios

#### Libros de lectura y capítulos de libros de lectura / otros materiales

LISPECTOR, Clarice (2013). "Amor" in Laços de Família. Rio Janeiro: Rocco Editora. Recurso digital.

VERÍSSIMO, Luís Fernando (1986) "Lixo" in O analista de Bagé. Porto Alegre: L&PM, 86ª ed.

### Bibliografía Complementaria

#### I. Gramáticas

ARRUDA, Lúgia (2012). Gramática de português língua não materna. 2ª edição, 1ª reimp. Porto: Porto Editora. (Segundo o novo Acordo Ortográfico)

COIMBRA, Isabel e Olga Mata Coimbra (2011). Gramática ativa 1. (Níveis A1/A2/B1) 3ª ed. revista e aumentada. Lisboa: Lidel. (Segundo o Novo Acordo Ortográfico)

CUNHA, Celso et Lindley CINTRA (1984), Nova Gramática do Português Contemporâneo. Lisboa: Sá da Costa.

BECHARA, Evanildo. Moderna gramática portuguesa. 37ª ed. Rio de Janeiro: Lucena, 1999.

#### II. Dicionarios

Dicionário de Português - Língua estrangeira. Níveis A1, A2, B1, B2, C1, C2, B1 e B2. (2012). Lisboa: Texto Editores.

Dicionário Espanhol-Português (2011). Porto: Porto Editora.

Novo Dicionário Aurélio da Língua Portuguesa (2009). (4ª Ed). Curitiba: Editora Positivo

#### Otros materiales y recursos

Portal da Língua Portuguesa: <http://www.portaldalinguaportuguesa.org/main.html> (Incluye el Vocabulário ortográfico comum da língua portuguesa, el Acordo Ortográfico da Língua portuguesa y otros recursos como dicionarios y pasatiempos)

Dicionário Priberam da Língua Portuguesa (DPLP): <http://www.priberam.pt/dlpo/>

Biblioteca Digital Camões: <http://cvc.instituto-camoes.pt/conhecer/biblioteca-digital-camoes.html>

Biblioteca Nacional Digital do Brasil: <http://bndigital.bn.br/>



# COMILLAS

UNIVERSIDAD PONTIFICIA

ICAI

ICADE

CIHS

**GUÍA DOCENTE**

**2024 - 2025**

Portal Domínio Público. Biblioteca Digital: <http://www.dominiopublico.gov.br/pesquisa/PesquisaObraForm.jsp>

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de **protección de datos de carácter personal**, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando "descargar"

[https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspx?csv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792](https://servicios.upcomillas.es/sedeelectronica/inicio.aspx?csv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792)